

---

*Non ci piaceva un quartiere diviso in due, da un lato gli italiani e gli  
“altri” aldilà di una barriera invisibile.*

*Non era il posto dove volevamo crescere i nostri figli.*

*Per questo lavoriamo per cambiarlo.*

---

### **STORIA**

ITAMA nasce nel 2009 su esplicito invito della Dirigente della scuola primaria di via Paravia: la dott. Banfi voleva offrire un corso di italiano alle madri straniere degli alunni della sua scuola e alle donne straniere del quartiere.

Supportate da Mamme a scuola, che prima di costituirsi nella odierna associazione era un progetto di Fondazione Verga, abbiamo iniziato un lavoro che, ad oggi, è proseguito per 7 anni.

### **COME LAVORIAMO**

Insegniamo l'italiano, lingua e cultura, alle donne straniere del quartiere.

Nelle **due mattine** di lezione (mercoledì e venerdì) ci prendiamo **cura dei bimbi** che le nostre allieve non saprebbero a chi lasciare: in due aule appositamente attrezzate i bambini (dai 3 mesi ai 3 anni) riposano, giocano, crescono sotto la sorveglianza delle nostre volontarie, imparando non solo ad allontanarsi temporaneamente dalle madri e interagire con altri adulti e altri bambini, ma anche a capire una lingua che faranno propria.

Siamo quasi tutte **donne**.

Alcune di noi hanno ragazzi in età scolare, altre hanno figli della stessa età delle nostre allieve; la maggior parte ha o ha avuto un lavoro, tutte siamo consapevoli di quanto sia prezioso il tempo che ogni donna dedica a se stessa.

Per questo motivo offriamo alle nostre allieve una scuola di **qualità**: in questi anni abbiamo frequentato corsi per migliorare le nostre competenze.

Il nostro lavoro è completamente **gratuito e volontario**, comunque di qualità e di **valore**: la nostra piccola scuola è ben organizzata, le classi sono divise per livelli di competenza, vigiliamo sul rispetto delle regole (per esempio orari e presenze), affrontiamo eventuali problemi democraticamente e organizziamo periodicamente riunioni per l'organizzazione dello spazio bimbi e la programmazione didattica.

Abbiamo sempre tenuto i registri delle presenze in classe. Quest'anno abbiamo aggiunto il controllo in entrata, secondo gli accordi con la Dirigenza.

Le nostre classi prevedono livelli che, conformemente al Quadro Comune Europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue vanno **dall'analfabetismo** (anche nella lingua di origine) **al livello A2**, richiesto dalla prefettura per ottenere il permesso di soggiorno lungo e/o la cittadinanza. Spingiamo le nostre alunne a sostenere l'esame per il CILS, riconosciuto a livello internazionale.

Ogni classe prevede la compresenza di due volontarie insegnanti, mentre negli spazi bimbi il rapporto è al massimo di 3 bambini per volontaria.

Siamo di supporto a chi ha bambini piccoli nelle iscrizioni a nido, scuola di infanzia e scuola primaria e le indirizziamo ai servizi competenti per le loro esigenze. Negli anni scorsi abbiamo organizzato incontri con pediatri, operatori del consultorio, oncologi e altri esperti. Abbiamo partecipato a progetti promossi dal Laboratorio di quartiere (raccolta differenziata, promozione di servizi di zona, coesione sociale).

## **RETI**

Negli anni abbiamo creato rete con il territorio e con altre scuole di italiano:

- Il Centro DITALS - Certificazione in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera dell'Università di Siena: corso per somministratori dell'esame CILS nel 2011
- Tavolo Lingua Italiana Rete Cittadina degli Attori Locali \_Comune di Milano:
  - Portale milano.italianostranieri : partecipazione attiva sin dall'inizio
  - "Staffetta sotto il sole 2015" : è stato adottato il nostro test di ingresso; ci siamo occupate della scelta e della sponsorizzazione del libro di testo adottato; le nostre volontarie hanno partecipato come insegnanti al progetto
  - Tavolo di modellizzazione degli interventi per l'alfabetizzazione e l'apprendimento dell'italiano L2 all'interno del progetto Fil Rouge del Comune di Milano: partecipazione di una nostra volontaria.
- Consiglio di Zona 7: interessamento al nostro lavoro e stipula della convenzione
- Assessorato Istruzione. Interessamento al nostro lavoro. L'Assessore Cappelli ha consegnato gli attestati di frequenza alle nostre allieve il 25 Maggio scorso.
- Comune di Milano Assessorato Politiche Sociali + Scuola civica "Lingue in Comune": progetto B1 in viale Murillo
- Centro civico di formazione di via Fleming 15: scambio utenti
- Laboratorio di Quartiere: partecipazione a diversi progetti e progettazioni

- Mamme a scuola + Alfabeti: progetto della fondazione Cariplo, scambio utenti, scambio formazione
- Il Grafo: azioni sul territorio
- Rete Scuole Senza Permesso: partecipazione alla rete
- Istituto Dante Alighieri:
  - certificazione DITALS 2 (1 volontaria l'ha già acquisita, 3 hanno completato la formazione)
  - certificazione DITALS 1 (1 volontaria ha completato la formazione)
  - formazione a tutte le insegnanti
- CIESSEVI: per formazione e progettazione
- Croce Verde Baggio: per formazione e progettazione
- ISMU: per formazione e progettazione varie, in particolare molte nostre volontarie hanno partecipato al corso “Progettare un corso di italiano per stranieri” dell’Università del Volontariato
- FEI (Fondo europeo per l’integrazione di cittadini di paesi terzi): partecipazione a numerosi seminari
- SOS Bambini: iniziative di fundraising
- Fondazione Banca Del Monte Di Lombardia: fundraising

### **IL PROSSIMO ANNO SCOLASTICO**

Il calendario delle lezioni previsto **per l’anno scolastico 2016/17**, se potremo usufruire delle aule del primo piano del plesso scolastico di via Paravia 83, è il seguente:

- 14-15-16 settembre: Iscrizioni
- 28-30 settembre: Eventuale riapertura delle iscrizioni
- 5 ottobre: Primo giorno di scuola delle alunne già frequentanti nel 2015/16
- 7 ottobre: Primo giorno di scuola delle nuove iscritte
- 12 ottobre: Eventualmente primo giorno di scuola delle iscritte il 28-30
- 16 dicembre: Saluti di fine anno
- 24 maggio: Consegna attestati
- 26 maggio: Ultima lezione per tutte le classi tranne le candidate al CILS A2
- 10 giugno: Ultima lezione per le candidate CILS A2

Per il 2016/17 ci piacerebbe aprire 6 classi, per dedicarne una alla preparazione dell’esame per la Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS) dell’Università di Siena livello A2: quest’anno abbiamo incontrato problemi di spazio per l’esecuzione delle simulazioni d’esame.